

**Programa Work First
de Carolina del Norte
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia**

Titular del caso o beneficiario: _____ Fecha: _____

Caso de niño solamente: Sí _____ No _____

Caso de dos padres: Sí _____ No _____

Si la respuesta es "sí", nombre al otro adulto: _____

Nombre a los niños: _____

Nombre del condado: _____ N° del caso en el condado _____

Administrador del caso: _____ Evaluación inicial: Sí _____ No _____

Evaluación reiterada: Sí _____ No _____ Fecha de la evaluación inicial: _____

Fecha de la evaluación de fortalezas y necesidades anterior: _____

Algunos de los ítems se aplican a todos los miembros del grupo familiar en tanto que otros se aplican solamente al proveedor de cuidados. Cuando evalúe un ítem para más de un miembro de la familia, anote el puntaje del miembro que tenga la mayor necesidad (mayor puntaje). En casos en que haya dos grupos familiares, es necesario hacer evaluaciones de fortalezas y necesidades por separado, una para cada uno de los grupos familiares.

Este instrumento de evaluación es una adaptación del instrumento Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia para el bienestar de los niños (*Child Welfare Family Assessment of Strengths and Needs tool*).

Código de evaluación (Código A)	Título	Puntaje
A1. Relaciones familiares	a. Relaciones sustentadoras	0 _____
	b. Relaciones ocasionalmente problemáticas	1 _____
	c. Discordia doméstica	2 _____
	d. Discordia doméstica grave y violencia doméstica	3 _____
A2. Sistemas de apoyo social	a. Red de apoyo sólida	0 _____
	b. Red de apoyo adecuada	1 _____
	c. Red de apoyo limitada	2 _____
	d. Red de apoyo ausente o relaciones destructivas	3 _____
A3. Empleo y administración de ingresos	a. Empleado	0 _____
	b. No hay necesidad de empleo	1 _____
	c. Subempleado	2 _____
	d. Desempleado	3 _____

Escala de calificación: 0 y 1 = Fortaleza 2 y 3 = Necesidad

**Programa *Work First*
de Carolina del Norte**
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia

- A4. Vivienda y ambiente**
- | | | |
|----|--|---------|
| a. | Necesidades básicas adecuadas | 0 _____ |
| b. | Algunos problemas pero son corregibles | 1 _____ |
| c. | Problemas graves no corregidos | 2 _____ |
| d. | Deficiencia crónica de necesidades básicas | 3 _____ |

- A5. Salud emocional y mental**
- | | | |
|----|---|---------|
| a. | Demuestra buenas capacidades para enfrentarse a las situaciones | 0 _____ |
| b. | No se le han diagnosticado problemas de salud mental | 1 _____ |
| c. | Se le han diagnosticado problemas de salud mental menores o moderados | 2 _____ |
| d. | Se le han diagnosticado problemas de salud mental crónicos o graves | 3 _____ |

- A6. Abuso de sustancias**
- | | | |
|----|--|---------|
| a. | Poco o nada de consumo de sustancias | 0 _____ |
| b. | Problemas moderados de consumo de sustancias | 1 _____ |
| c. | Problemas graves de consumo de sustancias | 2 _____ |

- A7. Comunicación y capacidades interpersonales**
- | | | |
|----|------------------------------------|---------|
| a. | Capacidades sólidas | 0 _____ |
| b. | Capacidades apropiadas | 1 _____ |
| c. | Capacidades limitadas o ineficaces | 2 _____ |
| d. | Hostilidad y destructividad | 3 _____ |

- A8. Capacidades de crianza de niños**
- | | | |
|----|-------------------------------------|---------|
| a. | Buenas capacidades de crianza | 0 _____ |
| b. | Dificultades menores de crianza | 1 _____ |
| c. | Dificultades moderadas de crianza | 2 _____ |
| d. | Capacidades destructivas de crianza | 3 _____ |

- A9. Salud física**
- | | | |
|----|--|---------|
| a. | No hay problemas de salud | 0 _____ |
| b. | Problemas de salud o discapacidad | 1 _____ |
| c. | Problemas de salud o discapacidades graves | 2 _____ |

- A10. Características del niño**
- | | | |
|----|--|---------|
| a. | Correspondientes a su edad, no hay problemas | 0 _____ |
| b. | Problemas menores | 1 _____ |
| c. | Uno de los niños tiene problemas graves o crónicos | 2 _____ |
| d. | Varios niños tienen problemas graves o crónicos | 3 _____ |

Escala de calificación: 0 y 1 = Fortaleza 2 y 3 = Necesidad

**Programa *Work First*
de Carolina del Norte
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia**

- A11. Cuidado infantil**
- a. Los niños tienen cuidado infantil apropiado o no se necesita cuidado infantil 0 _____
 - b. Hay complicaciones menores para conseguir cuidado infantil 1 _____
 - c. No hay cuidado infantil 2 _____
 - d. Hay grandes complicaciones para conseguir cuidado infantil (p. ej., cuidado de niños con necesidades especiales, etc.) 3 _____

- A12. Educación**
- a. El proveedor de cuidados tiene título de educación secundaria y educación universitaria 0 _____
 - b. El proveedor de cuidados tiene título de educación secundaria y un poco de educación universitaria 1 _____
 - c. El proveedor de cuidados tiene título de educación secundaria o GED 2 _____
 - d. El proveedor de cuidados no tiene título de educación secundaria 3 _____

- A13. Historial de trabajo**
- a. El proveedor de cuidados tiene empleo actualmente 0 _____
 - b. El proveedor de cuidados tiene un historial de trabajo reciente 1 _____
 - c. El proveedor de cuidados tiene un historial de trabajo adecuado 2 _____
 - d. El proveedor de cuidados está desempleado 3 _____

- A14. Problemas legales**
- a. El proveedor de cuidados no tiene condenas legales o delictivas 0 _____
 - b. El proveedor de cuidados tiene infracciones de tráfico menores y condenas por delitos menores 1 _____
 - c. El proveedor de cuidados tiene condenas e infracciones delictivas graves 2 _____

- A15. Transporte**
- a. La familia tiene transporte confiable 0 _____
 - b. La familia tiene transporte poco confiable 1 _____
 - c. La familia no tiene transporte 2 _____

Basándose en esta evaluación, determine cuáles son las fortalezas y necesidades principales de la familia. Asigne un código A, un puntaje y un título. El puntaje menor indica las fortalezas, el puntaje mayor indica las necesidades. Liste las tres mayores de cada categoría. Se pueden listar más si es necesario.

Escala de calificación: 0 y 1 = Fortaleza 2 y 3 = Necesidad

**Programa *Work First*
de Carolina del Norte
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia**

Fortalezas

<u>Código A</u>	<u>Puntaje</u>	<u>Título</u>
<u>Manera de indicar fortaleza</u>		
<u>A15</u>	<u>0</u>	<u>El transporte no es una necesidad para la familia</u>
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Necesidades

<u>Código A</u>	<u>Puntaje</u>	<u>Título</u>
<u>Manera de indicar necesidad</u>		
<u>A15</u>	<u>2</u>	<u>El transporte es una necesidad para la familia</u>
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Firma del administrador de casos: _____ Fecha _____

Firma del participante: _____ Fecha _____

**Programa *Work First*
de Carolina del Norte**
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia

Definiciones

Algunos de los ítems de la evaluación de fortalezas y necesidades de la evaluación familiar de Asistencia Temporal para familias Necesitadas (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) se aplican al titular del caso en tanto que otros se aplican a los miembros del grupo familiar. Evalúe los ítems respecto a los miembros especificados del grupo familiar seleccionando un solo puntaje en cada categoría. Cuando evalúe un ítem respecto a un miembro del grupo familiar, anote el puntaje del miembro del grupo familiar que tenga la mayor necesidad (mayor puntaje). El mayor puntaje representa que la familia tiene una necesidad y que se necesitaría hacer una remisión en esas áreas. Por ejemplo, si la evaluación produce un alto puntaje de abuso de sustancias, se debe hacer una remisión a la entidad de administración local para que presten servicios para a la familia.

Si este es un caso de dos padres, basta hacer sólo una evaluación. Evalúe a los dos padres y anote el puntaje del miembro de la familia que tenga la mayor necesidad (lo cual se indica con el puntaje más alto.)

A1. Relaciones familiares

- a. Relaciones sustentadoras. Hay una relación sustentadora entre los miembros de la familia.
- b. Relaciones ocasionalmente problemáticas. Las relaciones son ocasionalmente tensas pero no perjudiciales.
- c. Discordia doméstica. Las relaciones actuales o la discordia doméstica incluye frecuentemente discusiones, degradación o asignación de culpa. Hay actos violentos que a lo más causan lesiones menores a los miembros del grupo familiar y que no se consideran violencia doméstica. Por ejemplo, la abuela y su hija adulta tienen una discusión a gritos o hasta se dan de cachetadas pero no hay pruebas de poder y control.
- d. Discordia doméstica grave y violencia doméstica. Patrón de discordia de relaciones o violencia doméstica. Maltrato físico o emocional o abuso sexual, opresión económica, aislamiento, etc.

A2. Sistemas de apoyo social

- a. Red de apoyo sólida. Los miembros del grupo familiar tienen una red de apoyo constructiva y sólida. La familia extendida activa (pueden ser familiares, parientes o amigos cercanos) dan recursos materiales, cuidan a los niños, supervisan, modelan roles para padres y niños y/o crían a los niños, y también dan apoyo emocional.
- b. Red de apoyo adecuada. Los miembros del grupo familiar se apoyan en la familia extendida, los amigos y la comunidad a fin de conseguir apoyo adecuado para orientación, acceso al cuidado infantil, transporte, etc.
- c. Red de apoyo limitada. Los miembros del grupo familiar tienen una red de apoyo limitada o negativa, están aislados y/o se resisten a aprovechar el apoyo disponible.
- d. No hay apoyo o las relaciones son destructivas. Los miembros de la familia no tienen red de apoyo y/o tienen relaciones destructivas con la familia extendida y la comunidad.

A3. Empleo y administración de ingresos

- a. Empleado. El proveedor de cuidados está empleado y tiene suficiente ingreso para satisfacer las necesidades del grupo familiar, independientemente de la fuente de ingreso.
- b. No hay necesidad de empleo. El proveedor de cuidados puede estar fuera de la fuerza de trabajo pero tiene ingresos suficientes para satisfacer las necesidades del grupo familiar independientemente de la fuente de ingreso.
- c. Subempleado. El proveedor de cuidados tiene empleo pero el ingreso no es suficiente para satisfacer las necesidades del grupo familiar.
- d. Desempleado. El proveedor de cuidados necesita empleo y no tiene el ingreso requerido para satisfacer las necesidades del grupo familiar.

**Programa *Work First*
de Carolina del Norte**
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia

A4. Vivienda y ambiente

- a. Necesidades básicas adecuadas. La familia tiene vivienda, ropa y alimentación adecuadas.
- b. Hay algunos problemas pero son corregibles. La familia tiene problemas corregibles de vivienda, ropa y alimentación que afectan la salud y las necesidades de seguridad y que la familia está dispuesta a corregir.
- c. Problemas graves no corregidos. Hay problemas numerosos y graves de vivienda, ropa y alimentación que no han sido corregidos o que no se pueden corregir fácilmente y que la familia no está dispuesta a corregir.
- d. Deficiencia crónica de necesidades básicas. La casa ha sido declarada ruinoso o no se puede habitar o la familia carece crónicamente de domicilio, ropa y/o comida.

A5. Salud emocional y mental

- a. Demuestra buenas capacidades para enfrentarse a las situaciones. El proveedor de cuidados toma la iniciativa para enfrentar los problemas de manera constructiva.
- b. No se le han diagnosticado problemas de salud mental. Al proveedor no se le han diagnosticado trastornos de salud mental o emocional. Puede necesitar una evaluación de salud mental.
- c. Se le han diagnosticado problemas de salud mental menores o moderados. Al proveedor de cuidados se le ha diagnosticado un trastorno emocional o de salud mental (tal como depresión, ansiedad, control de enojo y de impulsos) que interfiere con su capacidad de resolver problemas, enfrentarse al estrés y cuidarse eficazmente a sí mismo y a los niños.
- d. Se le han diagnosticado problemas de salud mental crónicos o graves. Al proveedor de cuidados se le han diagnosticado trastornos de salud mental o emocional crónicos que lo incapacitan para resolver problemas, enfrentarse al estrés o cuidarse eficazmente a sí mismo y a los niños.

A6. Abuso de sustancias

- a. Poco o nada de consumo de sustancias. Los miembros del grupo familiar no presentan ningún problema de consumo de sustancias o presentan problemas de consumo de sustancia que afectan mínimamente el funcionamiento de la familia.
- b. Problemas moderados de consumo de sustancias. Los miembros del grupo familiar tienen problemas moderados de consumo de sustancias que causan comportamiento perturbador y/o disfunción familiar, lo cual crea una necesidad de tratamiento.
- c. Problemas graves de consumo de sustancias. Los miembros del grupo familiar tienen problemas crónicos de consumo de sustancias que generan en el grupo familiar un estilo de vida caótico y disfuncional, pérdida de empleo y comportamiento delictivo.

A7. Comunicación y capacidades interpersonales

- a. Capacidades sólidas. La comunicación facilita las funciones familiares, los límites personales son apropiados y los apegos emocionales son apropiados.
- b. Capacidades apropiadas. Los miembros del grupo familiar son por lo general capaces de comunicarse las necesidades individuales y las necesidades de los demás y mantener relaciones sociales y familiares; hay falta de comunicación o desacuerdos menores que ocasionalmente interfieren con las interacciones familiares.
- c. Capacidades limitadas o ineficaces. Los miembros del grupo familiar tienen capacidades interpersonales limitadas o ineficaces que perturban la capacidad de mantener relaciones familiares positivas, hacerse amigos, mantener el empleo y comunicar las necesidades individuales o de los miembros del grupo familiar a los establecimientos educacionales o las agencias.
- d. Hostilidad y destructividad. Los miembros del grupo familiar se aíslan a sí mismos o a los demás de las influencias o el contacto exterior y/o actúan de manera destructiva u hostil o no se comunican entre sí. La comunicación negativa interfiere gravemente con las interacciones familiares.

**Programa *Work First*
de Carolina del Norte
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia**

A8. Capacidades de crianza.

- a. Buenas capacidades de crianza. El proveedor de cuidados presenta patrones de crianza apropiados a la edad de los niños en cuanto a expectativas, disciplina, comunicación, protección y educación.
- b. Dificultades menores de crianza. El proveedor de cuidados tiene conocimiento y capacidades básicas para criar pero puede tener algunas expectativas poco realistas y/o ocasionalmente puede disciplinar inapropiadamente.
- c. Dificultades moderadas de crianza. El proveedor de cuidados maltrata o descuida de una manera que causa lesiones menores (que no requieren atención médica) dejando a los niños con supervisión inadecuada y/o presentando comportamientos de maltrato verbal o emocional.
- d. Capacidades destructivas de crianza. El proveedor de cuidados tiene un historial y/o actualmente actúa de una manera que genera un alto riesgo de lesiones graves o muerte del niño o que produce lesiones crónicas o graves (que requieren atención médica) abandono o muerte del niño. El proveedor de cuidados presenta comportamientos de maltrato crónico y grave verbal y emocional.

A9. Salud física

- a. No hay problemas de salud. El proveedor de cuidados no tiene problemas de salud que interfieran con su capacidad de cuidarse a sí mismo y a los niños.
- b. Problemas de salud o discapacidad. El proveedor de cuidados tiene una discapacidad, dolencia o enfermedad crónica que interfiere con su vida diaria y/o su capacidad de cuidarse a sí mismo y a los niños.
- c. Problemas graves de salud o discapacidades. El proveedor de cuidados tiene una discapacidad, dolencia o enfermedad crónica que limita considerablemente o le impide atenderse a sí mismo y a los niños.

Nota: La revelación de discapacidades es voluntaria y no puede exigírsele al participante del programa *Work First* con dos excepciones (consulte las Excepciones a la revelación voluntaria en la Sección 117 de las normas del programa *Work First*).

A10. Características del niño

- a. Correspondientes a su edad, no hay problemas. Los niños parecen corresponder a su edad, no hay problemas.
- b. Problemas menores. Uno o varios de los niños tienen dificultades físicas, emocionales, de salud, educacionales o intelectuales menores que se atienden con intervención mínima o rutinaria.
- c. Uno de los niños tiene problemas graves o crónicos. Uno de los niños tiene problemas físicos, emocionales, de salud, educacionales o intelectuales graves que causan considerable disfunción en el establecimiento educacional, la casa o la comunidad y que recargan las finanzas y las relaciones familiares.
- d. Varios de los niños tienen problemas graves o crónicos. Más de uno de los niños tiene problemas físicos, emocionales, de salud, educacionales o intelectuales graves que causan considerable disfunción en el establecimiento educacional, la casa o la comunidad y que recargan las finanzas y las relaciones familiares.

A11. Cuidado infantil

- a. Los niños tienen cuidado infantil apropiado o no se necesita cuidado infantil. Los niños se encuentran en ambientes de cuidado infantil apropiados o la familia no necesita cuidado infantil. El cuidado infantil apropiado se define como el que se da en un centro o una casa de familia con regulación y licencia o una disposición sin licencia que satisface los requisitos del *Programa de cuidado infantil subsidiado de Carolina del Norte*, que tenga un horario de

**Programa *Work First*
de Carolina del Norte
Evaluación de fortalezas y necesidades de la familia**

atención que cuadre con el horario de trabajo de los padres y que satisfice toda necesidad especial de los niños.

- b. Hay complicaciones menores para conseguir cuidado infantil. Los niños no están en un ambiente de cuidado infantil. Es posible que el padre o el proveedor de cuidados adeude cuotas, etc.
- c. No hay cuidado infantil. No hay cuidado infantil aceptable y confiable para la familia.
- d. Complicaciones mayores. El niño puede tener necesidades especializadas; el proveedor de cuidado infantil puede quedar demasiado lejos, etc.

A12. Educación

- a. El proveedor de cuidados tiene título de educación secundaria y educación universitaria. El proveedor de cuidados ha egresado de la secundaria (high school) o su equivalente y tiene un título de educación superior a nivel de asociado o licenciado.
- b. El proveedor de cuidados tiene título de educación secundaria y un poco de educación universitaria. El proveedor de cuidados ha egresado de la secundaria o su equivalente y ha hecho estudios de educación superior o vocacional pero no ha terminado la carrera. Esto también se refiere a los programas de concesión de licencias y certificación.
- c. El proveedor de cuidados tiene título de educación secundaria o GED. El proveedor de cuidados tiene un título de educación secundaria o de un programa de equivalencia.
- d. El proveedor de cuidados no tiene título de educación secundaria. El proveedor de cuidados ha asistido a un establecimiento de educación secundaria o a un programa de equivalencia pero no obtuvo un título de educación secundaria o su equivalente.

A13. Historial de trabajo

- a. El proveedor de cuidados tiene empleo actualmente. El proveedor de cuidados tiene empleo temporal o de tiempo completo o medio tiempo.
- b. El proveedor de cuidados tiene un historial de trabajo reciente. El proveedor de cuidados ha tenido empleo temporal o de tiempo completo o medio tiempo en los últimos 12 meses.
- c. El proveedor de cuidados tiene un historial de trabajo adecuado. El proveedor de cuidados ha tenido empleo temporal o empleo de tiempo completo o medio tiempo en los últimos 18 meses.
- d. El proveedor de cuidados está desempleado. El proveedor de cuidados no está trabajando en absoluto de ninguna manera.

A14. Problemas legales

- a. El proveedor de cuidados no tiene condenas legales o delictivas. El proveedor de cuidados no tiene pendiente ningún cargo penal y ninguna condena penal.
- b. El proveedor de cuidados tiene infracciones menores de tráfico. El proveedor de cuidados puede tener infracciones menores de tráfico que no han sido desestimadas.
- c. El proveedor de cuidados ha cometido delitos graves. El proveedor de cuidados tiene pendientes cargos por delitos graves o condenas. Entre los delitos graves se encuentran los cargos por emisión fraudulenta de cheques, la agresión personal, etc.

A15. Transporte

- a. La familia tiene transporte confiable. La familia tiene vehículo personal propio para el transporte o acceso razonable al sistema de autobuses.
- b. La familia tiene transporte no confiable. La familia no tiene auto propio pero tiene acceso al transporte a través de amigos, familiares y, posiblemente, otros miembros de la comunidad. Sin embargo el transporte no es confiable para las actividades relacionadas con el empleo diario. Es posible que la familia viva demasiado lejos para tener acceso al sistema de autobuses.
- a. La familia no tiene transporte. La familia no tiene vehículo personal, no vive cerca de las líneas de autobuses y no tiene ninguna forma de transporte.